

**C-564/20. sz. ügy****Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata 98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2020. október 21.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**

Supreme Court (Írország)

**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2020. október 20.

**Felperesek:**

PF

MF

**Alperesek:**

Minister for Agriculture, Food and the Marine

Sea Fisheries Protection Authority

**Az alapeljárás tárgya**

Az alapeljárás tárgyát az képezi, hogy jogszerű-e az a módszer, amelyet a másodrendű alperes Sea Fisheries Protection Authority (SFPA, tengeri halászati védelmi hatóság, Írország; a továbbiakban: Hatóság) annak megállapítása céljából alkalmazott, hogy egy meghatározott, Írország nyugati partjánál található területen kimerítették a *nephrops norvegicus* (norvég homár) halászati kvótáját, aminek következtében i. az elsőrendű alperes Minister for Agriculture, Food and the Marine (mezőgazdasági, élelmiszer- és tengerügyi miniszter, Írország; a továbbiakban: Miniszter) határozatával e halászati területen 2017 egy részére halászati tilalmat rendelt el az ír hajók számára, majd ezt a tilalmat ii. az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) tilalmi értesítésével valamennyi uniós halászra kiterjesztette. A Hatóság úgy vélte, hogy az ír halászok 2017 első félévére vonatkozó elektronikus naplóadatai nem megbízhatók, és ezen adatok alapulvétele helyett alternatív módszerrel határozta meg a szóban forgó területen kifogott norvég homár mennyiségét. A

Hatóság által végzett számítások azt mutatták, hogy az ír halászok túllépték a kvótájukat, ez pedig a tilalmi értesítések kiadását eredményezte.

### **Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogalapja**

A jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyát a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet (HL 2009. L 343., 1. o.; helyesbítés: HL 2015. L 149., 23. o.; a továbbiakban: ellenőrzési rendelet) 33. cikke (2) bekezdése a) pontjának és 34. cikkének értelmezése képezi. A kérdést előterjesztő bíróság konkrétan arra kíván választ kapni, hogy a halászati fogásmennyiségre, a halászati erő kifejtésre és a halászati lehetőségekre vonatkozó adatok – amelyekről az említett rendelkezéseknek megfelelően a tagállam (egyetlen ellenőrző) hatósága értesíteni köteles a Bizottságot – a halászok által az ellenőrzési rendelet 14. és 15. cikke alapján az ellenőrző hatósággal közölt halászati naplóadatokra korlátozódnak-e, vagy, amennyiben az említett adatok nem megbízhatók, az egyetlen ellenőrző hatóság a Bizottságnak küldött értesítéseiben más adatokra is támaszkodhat.

A Supreme Court (legfelsőbb bíróság, Írország) az EUMSZ 267. cikk alapján előterjeszti a jelen kérelmet, mivel úgy ítéli meg, hogy a feltett kérdésekre adandó válaszok nem felelnek meg az Srl CILFIT és Lanificio di Gavardo SpA kontra Ministry of Health ítélet (C-283/81. sz. ügy, EU:C:1982:335) 16. pontjában foglalt, a kérelem előterjesztésének mellőzésére vonatkozó kritériumoknak.

### **Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

A Supreme Court (legfelsőbb bíróság) az alábbi két kérdést terjeszti a Bíróság elé:

i. Valamely tagállam egyetlen ellenőrzési hatóságának, amikor az ellenőrzési rendelet 33. cikke (2) bekezdésének a) pontja és 34. cikke alapján az Európai Bizottságot értesíti és részére igazolást állít ki, az értesítés során a rendelet 14. és 15. cikke alapján a halászok által valamely halászterületen naplózott fogásmennyiségre vonatkozó adatokra kell-e szorítkoznia, amennyiben alapos okból úgy véli, hogy a naplózott adatok súlyosan megbízhatatlanok, vagy az Európai Bizottság értesítésének tárgyát képező mennyiségi adatok pontosságának növelése céljából alkalmazhat észszerű és tudományosan érvényes módszereket a naplózott adatok kezelésére és igazolására?

ii. Észszerű indokból a Hatóság adott esetben jogszerűen használhat-e fel más adatokat, például halászati jogosítványokat, halászati engedélyeket, a hajómegfigyelési rendszer adatait, kirakodási nyilatkozatokat, értékesítési bizonylatokat és fuvarokmányokat?

### **A hivatkozott uniós jogi rendelkezések**

Az EUMSZ 3. cikk (1) bekezdésének d) pontja, EUMSZ 4. cikk, az EUMSZ 38. cikk (1) bekezdése és az EUMSZ 43. cikk (2) bekezdése

A közös halászati politikáról szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikke

Az 1224/2009/EK tanácsi rendeletnek a közös halászati politikáról szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet által módosított (2), (9), (10), (11), (14), (17), (18), (22) és (26) preambulumbekkezdése, valamint 1., 2., 4., 5., 14., 15., 21., 23., 28., 33., 34., 35., 89., 103., 104., 105. és 109. cikke

Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. április 8-i 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet

Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 404/2011/EU végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2015. október 28-i (EU) 2015/1962 bizottsági végrehajtási rendelet

A Spanyolország részére 2013-ra és a későbbi évekre odaítélt egyes halászati kvótáknak a 2009-ben bizonyos makrélakvóták tekintetében történt túlhalászás miatti csökkentéséről szóló, 2013. március 5-i 185/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet

A jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendelet

### **A hivatkozott nemzeti jogi rendelkezések**

Sea Fisheries and Maritime Jurisdiction Act, 2006 (a tengeri halászatra és a tengeri területekre vonatkozó joghatóságról szóló 2006. évi törvény) 12. cikkének (1) bekezdése, 13. cikkének (1) bekezdése, 43. cikkének (1) bekezdése és 2. részének 2. fejezete

Sea-Fisheries (Community Control System) Regulations 2016 (az S. I. 78/2017 rendelet által módosított, a közösségi tengeri halászati ellenőrző rendszerről szóló, 2016. évi S. I. 54/2016 rendelet)

Sea-Fisheries (Common Fisheries Policy Community Control System) Regulations 2011 (a közös halászati politika keretében működő közösségi tengeri halászati ellenőrzési rendszerről szóló, 2011. évi S. I. 490/2011 rendelet) 3., 4., 5. és 20. cikke

### **A tényállás és az alapeljárás rövid bemutatása**

- 1 A jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelem középpontjában álló halászati terület, a Porcupine Bank hozzávetőlegesen 68 000 négyzetkilométer kiterjedésű, és Írország nyugati partjánál, a kizárólagos ír gazdasági övezetben helyezkedik el. A közös halászati politika keretében ICES VIII övezetként vagy VII. övezetként megjelölt halászati terület részét képezi.
- 2 A Porcupine Bank az ír vizeken végzett norvéghomár-halászat legfontosabb alkotóeleme. Az akár 25 cm hosszúságúra is megnövő, keskeny narancssárgás rózsaszín rákfélét, a norvég

homárt szélesebb körben Dublin Bay prawn, prawn és scampi kereskedelmi néven ismerik. A norvéghomár-halászat becsült kirakodási értéke 70 millió euró, így a tényállás megvalósulásának időpontjában az ír állam második legértékesebb halászati erőforrását képezte. Az e területen kifogott norvég homár a máshol kifogott norvég homárhoz képest jellemzően nagyobb méretű, és magasabb a piaci ára.

- 3 A norvég homár Porcupine Banken 2008 és 2009-ben végzett túlzott mértékű halászata következtében e területet a közös halászati politika keretében 16. funkcionális területként (a továbbiakban: FU16 terület) ismert alterületként jelölték ki, és a norvéghomár-állomány védelme érdekében gazdálkodási intézkedéseket, köztük mennyiségi vagy fogási korlátot alkalmaztak. Ennek megfelelően a VII. övezetben a norvég homárra vonatkozóan Írország és a többi tagállam mindegyike részére nemzeti kvótát vagy teljes kifogható mennyiséget határoztak meg, amelyből még alacsonyabb kvóta fogható ki az FU16 területen. 2017-ben a norvég homár VII. övezetben történő halászatára vonatkozóan a teljes kifogható mennyiség Írországban 9352 tonna volt, amelyből az FU16 területen csak 1124 tonnát lehetett kifogni.
- 4 A kérdést előterjesztő bíróság megjegyzi, hogy az ellenőrzési rendelet 14. cikke értelmében a legalább 10 méter hosszúságú halászhajók esetében elektronikus hajónaplót kell vezetni, azonban a hal számbavételét el kell végezni és az erre vonatkozó adatot be kell vinni az elektronikus rendszerbe.
- 5 A tengeri halászatra és a tengeri területekre vonatkozó joghatóságról szóló 2006. évi módosított törvény (a továbbiakban: 2006. évi törvény) és az ahhoz kapcsolódó rendeletek átültetik az ír jogba az ellenőrzési rendeletet, a 404/2011 bizottsági végrehajtási rendeletet és az egyéb közös halászati politikai intézkedéseket. E törvény 2. részének 2. fejezete (8–15. cikk) alapján a miniszter feladata, hogy gazdálkodjon az állam halászati kvótájával, beleértve azt is, hogy a közös halászati politika keretében Írország részére biztosított éves norvéghomár-kvótát szétossza az ír halászok között. Ezt halászati erőforrásokkal való gazdálkodásra vonatkozó értesítések és engedélyek kiadása révén teszi. A 2006. évi törvény emellett létrehozta a Hatóságot. A 43. cikk (1) bekezdése alapján a Hatóság feladatát különösen az képezi, hogy napi szinten összeállítsa a halászati lehetőség kihasználásával kapcsolatos adatokat és felügyelje a halászati lehetőség kihasználását. A Hatóság továbbá a tengeri halászati jog eredményes végrehajtásával kapcsolatos szakpolitikai kérdésekben tanácsot ad a Miniszter részére. Ezenfelül az ellenőrzési rendelet 5. cikkének (5) bekezdése szerinti egyetlen hatóságként felel a releváns adatok Bizottság részére történő továbbításáért.
- 6 2017. július 14-én MO, a Hatóság egy tagja írásban közölte a Miniszterrel a Hatóság azon álláspontját, hogy „a [norvég homár] halászatával foglalkozó ír halászok többsége” túllépte a nyugat-írországi vizeken történő halászatra vonatkozó korlátokat. Levelében kifejti, hogy a halászok az FU16 területen havi 3 tonnás kvótával, míg a VII. övezet többi részére vonatkozóan havi 20 tonnás kvótával rendelkeznek, így fennáll annak a kockázata, hogy az előírások megsértésével az alacsonyabb kvótával érintett területről származó jogellenes fogásokat a magasabb kvótával érintett területről származó fogásokként naplózzák. Ezenfelül a 2017-es adatok alapján az alacsonyabb kvótával érintett területen a naplóban szereplő, kifejezetten alacsony fogásmennyiséghez képest aránytalanul hosszú időt, míg a magasabb kvótával érintett területen a naplóban szereplő, kifejezetten magas fogásmennyiséghez képest aránytalanul rövid időt töltöttek el halászattal. A Hatóság arra az álláspontra helyezkedett,

hogy a halászok nyilatkozataiból származó halászati mennyiségi adatok nem megbízhatók: az FU16 területre vonatkozó adatokat rendkívüli módon alulbecsülték, míg a VII. övezet többi részére vonatkozó adatokat rendkívüli módon túlbecsülték. Álláspontja szerint a hajók az idejük nagy részét az FU16 területen töltötték, de a fogásaik nagy részét a VII. övezet többi részére naplózták.

- 7 Az e levelet közvetlenül követő időszakban több találkozóra is sor került a halászati ágazat képviselői, a Miniszter és a Hatóság között. Megállapodtak abban, hogy az FU16 területen megtiltják a norvég homár halászatát; e megállapodás eredetileg augusztusra szólt, majd ezt követően kiterjesztették szeptemberre.
- 8 2017. október 5-én a Hatóság elnöke, Dr. S. S. írásban kifejtette a Miniszternek, hogy a Hatóság kétséget táplál az ír haláshajók parancsnokai által az elektronikus naplók révén közölt adatok helytállóságát illetően. A 2017 első félévében FU16 területen kifogott norvég homár bejelentett mennyisége 733 tonnának felelt meg. Dr. S. S. előadta, hogy a Hatóság álláspontja szerint helytállóbb lenne 1991 tonnát megjelölni, és hogy ezt az adatot fogja jelenteni a Bizottságnak. Jelezte, hogy az 1991 tonnára vonatkozó adat az egy hajóút során az FU16 területen norvég homárra halászó hajók Hatóság általi felmérésén alapult: az FU16 területen a lejelentett tevékenységi idő 89%-át, míg azon kívül csak 11%-át töltötték el. Az 1991 tonna mennyiség meghaladta az Írország esetében meghatározott, egész évre vonatkozó teljes kifogható mennyiséget.
- 9 A Hatóság „eltöltött időn” alapuló módszert alkalmazott a 2017 első félévében az FU16 területen kifogott norvég homár tényleges mennyiségének megállapítása céljából. A módszer a teljes hozamnak a teljes halászati útra történő újraelosztásából áll, amelynek keretében a fogásmennyiséget az FU16 területen eltöltött idő alapján rendelik hozzá e területhez, ellentétben a naplóban megjelölt fogásmennyiséggel, vagyis ha az úton a teljes halászati idő 75%-át töltötték el e területen, az adott fogásmennyiség 75%-át kell e területnek tulajdonítani. A kérdést előterjesztő bíróság számára tehát lényegében az a kérdés, hogy a releváns szabályozás alapján van-e érvényes jogalapja ennek a megközelítésnek.
- 10 A Miniszter a 2017-ben már kifogott 1991 tonna norvég homárra vonatkozó számadat Hatóság általi közlését követően az ír lobogó alatt közlekedő hajók számára megtiltotta a norvég homár halászatát 2017. október és december között, majd 2017. november 2-án a Bizottság valamennyi tagállam halászára vonatkozó tilalmi értesítést adott ki.
- 11 PF és MF (a továbbiakban: felperesek) olyan halászok, akik Írország nyugati partjánál, többek között az FU16 területen halásznak. A norvéghomár-halászat a halászati tevékenységüknek igen fontos részét képezi és a tilalmi értesítések hátrányosan érintették őket. A Miniszter eljárását és a Hatóság (a Miniszter és a Hatóság a továbbiakban együtt: alperesek) által alkalmazott megközelítést, különösen pedig az „eltöltött időn” alapuló módszert kifogásolták. 2017 novemberében e számítási módszer kifogásolása céljából keresetet indítottak a High Courtnál (felsőbbíróság, Írország), amelynek keretében arra hivatkoztak, hogy a Hatóságnak az elektronikus naplókban szereplő számadatokat kellett volna bejelentenie, és hogy a Miniszter nem járhatott volna el az általa alapul vett számadatok alapján, így a halászati gazdálkodásra vonatkozó (tilalmi) értesítések érvénytelenek. Ezt a keresetet a High Court (felsőbbíróság) elutasította. A 2019. június 12-i



([2019] IESCDT 120) határozattal engedélyezték az alperesek számára, hogy a High Court (felsőbíróság) határozata ellen közvetlenül a Supreme Courtnál (legfelsőbb bíróság) nyújtsanak be jogorvoslati kérelmet. Az előzetes döntéshozatalra utalás ez utóbbi eljárásban történt.

- 12 A High Court (felsőbíróság) 2018. október 30-i ítéletében ([2018] IEHC 772) a következő tényállást állapította meg. E tényállás a Supreme Court (legfelsőbb bíróság) előtti eljárásban lényegében nem vitatott, és releváns a Bíróság elé terjesztett kérdések elbírálása szempontjából. A High Court (felsőbíróság) az „eltöltött időn” alapuló módszert illetően megállapította, hogy a Hatóság által közölt adatok (amelyek kivonata az előzetes döntéshozatalra utaló határozat mellékletét képezi, lásd az alábbi 28. pontot) alapján jelentős eltérés van a feljegyzett fogásmennyiségek és az „eltöltött időre” vonatkozó számadatok között. Az ilyen mértékű eltérés nem tulajdonítható kizárólag a PF által hivatkozott körülményeknek, például a halászok rendszeresen halászott halászati területekre vonatkozó szakmai jártasságának, az egyes területeken előforduló nagyobb homársűrűségnek, a tengerfenék jellegének, az alkalmazott halászati felszerelésnek, a kapitány képességének és tudásának vagy általában véve az időjárásnak és az árapálnak.
- 13 A Supreme Court (legfelsőbb bíróság) előtti eljárásban a High Court (felső bíróság) alábbi megállapításait vitatják. A High Court (felsőbíróság) a fent említett eltérések alapján úgy ítélte meg, hogy a Hatóság észszerűen kételkedik a naplóadatok helytállóságában. Ilyen körülmények között a Hatóság jogosult más észszerű módszert alkalmazni általa elfogadható számadat meghatározására, mivel ellentétes lenne a közös halászati politika célkitűzéseivel, ha az egyetlen ellenőrző hatóság kénytelen lenne pontatlan adatokat figyelembe venni. Az „adatok” kifejezés nem olyan terminust takar, amely kizárja az „eltöltött időn alapuló módszertan” alkalmazását. A szóban forgó számadatokat nem tudományos alapon kellett meghatározni, mivel a naplóadatok nem tekinthetők tudományos adatoknak. Nem lehetett reálisan vagy célszerűen azt várni a Hatóságtól, hogy az adatokkal kapcsolatos kifogásait az „eltöltött időn” alapuló módszer helyett más végrehajtási módszerek, köztük beszállás és ellenőrzés, nyomozás és büntetőeljárás, büntetőpontok *stb.* alkalmazása révén kezelje. A Hatóság nem hozott létre az ír hajókéhoz képest eltérő versenyfeltételeket a más tagállamokból származó hajók vonatkozásában azzal, hogy eltért a naplóadatoktól: ez kizárólag abban az esetben valósulna meg, ha ez utóbbiak valótlan adatokat jelentenének be, ami nem feltételezhető. A High Court (felsőbíróság) ezen indokokból kifolyólag arra a következtetésre jutott, hogy a Hatóság az ellenőrzési rendelettel összhangban járt el az „eltöltött időn” alapuló módszer alkalmazásával és a Miniszter nem járt el *ultra vires*, amikor elfogadta ezeket az adatokat és megtiltotta a halászatot.

#### **Az alapeljárásban részt vevő felek főbb érvei**

- 14 A **felperesek** azzal érvelnek, hogy az ellenőrzési rendelet által előírt ellenőrzési rendszer elutasításának nincs jogalapja. Az ellenőrzési rendelet arra kötelezi a Hatóságot, hogy adatokat, nem pedig a szakmai álláspontját közölje a Bizottsággal. Az ellenőrzési rendelet egyetlen rendelkezése sem hatalmazza fel a Hatóságot arra, hogy a halászati fogásmennyiség megállapítása céljából teljes egészében új módszert találjon ki és inkább azt alkalmazza.

- 15 A felperesek először is előadják, hogy a jelen ügyben lényegében az vetődik fel kérdésként, hogy a Hatóság mely „adatokat” és „információt” használhatja – és köteles is használni – a fogásmennyiség megállapításánál annak érdekében, hogy teljesítse az ellenőrzési rendelet 5. cikkének (5) bekezdésén alapuló jelentéstételi kötelezettségét. Felvetik azt a kérdést, hogy miként határozható meg helyesen az ellenőrzési rendelet 14., 15., 33. és 34. cikkében szereplő „adatok” kifejezés.
- 16 Megjegyzik, hogy az „adatok” kifejezést a 2006. évi törvény, konkrétan a 2006. évi törvény 43. cikke (1) bekezdésének g) pontja és a 2011. évi rendelet (S. I. 490/2011) sem határozza meg. Álláspontjuk szerint az ellenőrzési rendelet 14. cikkének (2) bekezdése meghatározza ezt a kifejezést, ennek megfelelően ezek azok az adatok, amelyeket a Hatóság köteles jelenteni és gyűjteni. A felperesek utalnak az ellenőrzési rendelet céljaira (a (4) preambulumbekzdés), a technológia információ konkrét ellenőrzése során történő felhasználásának jelentőségére (a (8) preambulumbekzdés) és a halászati ellenőrzés egységes megközelítésének szükségességére (a (9) preambulumbekzdés), előadják továbbá, hogy az ellenőrzési rendelet egyértelműen utal a halászati naplóban szereplő információ jelentőségére (a (22) preambulumbekzdés). A felperesek álláspontja szerint a Hatóság – azzal, hogy eltért a halászati fogásmennyiség mérésének uniós rendszerétől – nem látta el megfelelően a halászati szabályozásnak való megfelelés biztosításával kapcsolatos funkcióját.
- 17 Másodszor, a felperesek azzal érvelnek, hogy a jogellenes a Hatóság által a norvég homár FU16 területén kifogott mennyiségének megállapítása céljából alkalmazott, „eltöltött időn” alapuló módszer. Álláspontjuk szerint a Hatóság nem az ellenőrzési rendelet 5. cikkének (5) bekezdése és 33. cikkének (1) bekezdése szerinti „adatokat” továbbította, hanem az adatok előállításához olyan önkényesen meghatározott képletet alkalmazott, amely a halászati fogásmennyiséget matematikailag az adott területen halászattal eltöltött idő arányában állapítja meg. A felperesek arra hivatkoznak, hogy e megközelítésnek nincs jogalapja. Épp ellenkezőleg, a felperesek azt állítják, hogy az ellenőrzési rendelet által létrehozott átfogó és részletes szabályozás szempontjából kulcsfontosságú az elektronikus halászati napló, amelyben a 14. és 15. cikk együttes olvasata alapján a halászati fogásmennyiségre vonatkozó adatokat automatizált módon gyűjtik a naplózási rendszer révén. Megjegyzik továbbá, hogy a (17) preambulumbekzdés ezt a halászhajók tevékenysége „hatékony nyomon követésének” elősegítéseként említi.
- 18 A felperesek úgy vélik, hogy az alperesek – ahelyett, hogy a törvényen alapuló jogköreiket és a rendelkezésre álló technológiát a norvég homár szóban forgó mennyisége valótlan módon történő bejelentésének kivizsgálására használták volna – e mennyiség megállapítására teljes egészében új módszert alkalmaztak, ezáltal az FU16 területén halászó összes halászt büntették, nem csak a kvótát tiszteletben nem tartó halászokat. A felperesek álláspontjuk szerint jogosultak arra, hogy a többi uniós halással azonos ellenőrzési szabályozás hatálya alá tartozzanak, és hogy követeljék az alperesektől az ellenőrzési rendelet joghatóságuk alá tartozó valamennyi halász általi betartásának kikényszerítését annak érdekében, hogy a jogellenes halászatot végzők ne tegyenek szert tisztességtelen előnyre. A felperesek az ellenőrzési rendelet 109. cikkének (4) bekezdésére alapján egyetértenek azzal, hogy a Hatóság az adott hajóról származó fogásmennyiségi adatokat kivizsgálhatta és helyesbíthette volna, azonban állításuk szerint a Hatóság nem így járt el. Elfogadják továbbá, hogy az

alperesek nem kötelesek készpénznek venni a naplóadatokat és pusztán jelenteni azokat, ugyanakkor megjegyzik, hogy az alperesek széles körű vizsgálati jogkörökkel rendelkeznek annak érdekében, hogy biztosítsák ezen adatok megbízhatóságát.

- 19 Az **alperesek** előadják, hogy a Hatóság nem köteles a halászok elektronikus naplóadatait jelenteni a Bizottságnak, ha észszerűen úgy véli, hogy azok súlyosan pontatlanok.
- 20 A Hatóság először is előadja, hogy bár az ellenőrzési rendelet 14. és 15. cikke alapján a halászati napló tartalma releváns „adatnak” és „információnak” minősül, az egyetlen ellenőrzési hatóság nem csak ezekről értesítheti a Bizottságot. A naplóadatok fontos adatok, de azokat a Hatóságnak a halászati tevékenységgel kapcsolatos információ „kezelésével és igazolásával” kapcsolatos, 5. cikk (5) bekezdése szerinti feladatával összhangban kezelnie és igazolnia kell.
- 21 A Hatóság az ellenőrzési rendelet 33. és 34. cikkén alapuló jelentéstételi kötelezettségét illetően előadja, hogy a 33. cikk (1) bekezdésében szereplő, „adatokra” való utalás nem csak a 14., 21., 23. és 28. cikkben említett konkrét adatokra vonatkozik. Előadja, hogy a 33. cikk (2) bekezdésének a) pontjában szereplő „sérelem nélkül” kifejezés arra utal, hogy e rendelkezést az ellenőrzési rendelet többi részétől önállóan kell értelmezni. E rendelkezés alapján Írország önállóan köteles jelenteni a norvég homárok FU16 területen történő kirakódásait a Bizottság részére, de e rendelkezésben semmi nem utal arra, hogy a Hatóság a szóban forgó számadatok jelentése során kizárólag a 14. és 15. cikk szerint a naplókba bevezetett adatokat mutathatja be. Az „összesített” kifejezés 33. cikk (2) bekezdésének a) pontjában történő használata azt mutatja, hogy a jelentéstétel nem korlátozódik a nyersadatokra. Ezenfelül a Hatóság előadja, hogy még ha nem is volt köteles a 33. cikk (2) bekezdésének a) pontja alapján jelenteni a Bizottság részére a 2017. évi ír FU16 kvóta kimerülését, e kötelezettség a 34. cikk alapján mindazonáltal felmerült. Ez utóbbi rendelkezés értelmében a tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot, ha valamely állományból halászott fogások a kvóta 80%-át kimerítették. Habár a 34. cikk nem írja elő, hogy a 80%-os mértéket milyen módszerrel kell megállapítani, a rögzített naplóadatok feltétel nélküli elfogadását sem teszi kötelezővé.
- 22 Másodszor, az alperesek előadják, hogy az „eltöltött időn” alapuló módszer összhangban áll a közös halászati politika alapvető védelmi céljaival. Úgy vélik, a szóban forgó módszer alapján nem szükséges eltérni az ellenőrzési rendelet szövegétől, mivel e jogszabály egyetlen rendelkezése sem zárja ki e módszer alkalmazását. Álláspontjuk szerint hallgatólagos kötelezettség áll fenn arra vonatkozóan, hogy a jelentett számadatok észszerűen pontosak legyenek, és a Hatóságot a 33. cikk (2) bekezdésének a) pontja és 34. cikke alapján terhelő kötelezettség nem teljesíthető olyan számadatok rendelkezésre bocsátásával, amelyek megítélése szerint valótlank.
- 23 A Hatóság elfogadja, hogy az ellenőrzési rendelet célja az ellenőrzési mechanizmus egységességének az egységes piacon belüli biztosítása, és előadja, hogy nem tért el ettől a rendszertől. A Hatóság előadja, hogy az „eltöltött időn” alapuló módszert kizárólag akkor alkalmazta, amikor nyilvánvalóvá vált, hogy az FU16 területen halászó halászok által bejelentett adatokban súlyos eltérések mutatkoznak, így ezen adatok nem hihetők és azokat kezelni, valamint igazolni szükséges. A Hatóság elutasítja a felperesek azon érvét, hogy az



„eltöltött időn” alapuló módszer tisztességtelen, és kijelenti, hogy az ártatlan halászok nem jogosultak folytatni a halászatot azt követően, hogy megbízható tudományos bizonyíték alapján a kvótát kimerítették, mivel ez ellentétes lenne a közös halászati politika célkitűzéseivel.

### **Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem indokolásának rövid bemutatása**

- 24 A Supreme Court (legfelsőbb bíróság) álláspontja szerint lényegében nem vitatott a High Court (felsőbb bíróság) által megállapított tényállás, így az ügy jogi és ténybeli kontextusa megállapítást nyert. Az ügy tehát a Bíróság elé utalható.
- 25 A Supreme Court (legfelsőbb bíróság) úgy ítéli meg, hogy a jelen előzetes döntéshozatalra utalás keretében felvetődő főbb uniós jogkérdések tárgyát az ellenőrzési rendeletben szereplő „adatok” és információ” kifejezés értelmezése, konkrétan az képezi, hogy a Hatóság kizárólag az elektronikus halászati naplókban szereplő információról értesítheti-e a Bizottságot a rendelet 33. cikke (2) bekezdésének a) pontja és 34. cikke alapján az Európai Bizottság részére történő közlés során, vagy amennyiben észszerűen kételkedik e számadatok helyességében, a naplózott adatok elemzésére észszerű és tudományosan megalapozott módszert alkalmazhat, hogy a szóban forgó értesítés szempontjából pontosabb fogásmennyiségi adatokhoz jusson. Másképpen megfogalmazva, a Hatóság jogszerűen használhat-e fel más adatokat, például halászati jogosítványokat, halászati engedélyeket, a hajómegfigyelési rendszer adatait, kirakodási nyilatkozatokat, értékesítési bizonylatokat és fuvarokmányokat az említett számadatok meghatározásánál?
- 26 A Supreme Court (legfelsőbb bíróság) megjegyzi, hogy az „adatok” és „információ” kifejezést az ellenőrzési rendelet és a 2006. évi törvény sem határozza meg. Úgy tűnik, e kifejezéseket a rendelet egyes cikkei felváltva használják, mivel nincs köztük nyilvánvaló különbség. Például az 5. cikk (5) bekezdésében szereplő „adatok” kifejezés a 14. cikk (2) és (6) bekezdésében is így szerepel. A 15. cikk „A halászati napló adatainak elektronikus rögzítése és továbbítása” címet viseli, míg i. az (1) és (2) bekezdésben az „információk” kifejezés szerepel, ii. az (5), (7) és (8) bekezdésben pedig az „adatok” kifejezés. A 21. cikk erre további példával szolgál. A 33. cikk címe és szövege is „adatokra” utal, míg a 34. cikk címében az „adatok” kifejezés szerepel, azonban annak szövegében a „kvóta hatálya alá tartozó állományból [...] halászott fogások” szerepelnek. Következésképpen kétségtelenül kérdésként vetődik fel e kifejezések valódi jelentése, és hogy ennek megfelelően hogyan kell értelmezni az ellenőrzési rendelet releváns rendelkezéseit.
- 27 A Supreme Court (legfelsőbb bíróság) nincs meggyőződve arról, hogy a jogi szabályozás e kérdésekben *acte clair*nek minősül. Ezen értelmezési kérdés megválaszolása szükséges az ügy elbírálásához: a felhozott értelmezési kérdések kulcsfontosságúak az ügy szempontjából. Úgy tűnik, a szóban forgó uniós rendelkezéseket a Bíróság korábban még nem értelmezte. Ezenfelül úgy tűnik, a fennálló helyzetben nem állapítható meg, hogy az uniós jog helyes alkalmazása olyannyira nyilvánvaló, hogy nem hagy észszerű kétséget a feltett kérdések megválaszolását illetően, és hogy a válaszok a többi tagállam bíróságai és a Bizottság számára is nyilvánvalók.

28 A fenti 12. pontban említett alábbi táblázat az előzetes döntéshozatalra utaló határozat III. mellékletét képezi. A Hatóság által az „eltöltött időn” alapuló módszer alkalmazásával megállapított számadatokra vonatkozóan a High Courthoz (felsőbbíróság) benyújtott bizonyíték módosított kivonatát tartalmazza.

1	4	5	6	7	8	12
Halásza- ti út sorszama	Az út során az FU16 területen kívül eltöltöttidő	Az út során az FU16 területen eltöltött idő	Naplózott, FU16 területen kívüli fogás (kg)	Naplózott, FU16 területen belüli fogás (kg)	Teljes fogás- mennyiség a kirakodási nyilatkozat szerint	Az FU16 területen ténylegesen kifogott mennyiség becsült súlya (kg)
59	2,3%	97,7%	175	171	3 474	3 395
99	10,4%	89,6%	3 627	1 197	4 824	4 323
120	35,3%	64,7%	5 643	738	5 463	3 539
128	21,5%	78,5%	4 086	1 719	5 805	4 559
134	7,9%	92,1%	4 086	1 818	5 904	5 440
151	5,5%	94,5%	4 896	1 359	6 255	5 913
180	1,9%	98,1%	4 761	2 358	7 119	6 987
197	3,2%	96,7%	4 212	3 384	7 596	7 346
203	2,7%	97,3%	5 148	2 565	7 713	7 506
220	5,5%	94,5%	6 957	1 521	8 478	8 016
234	2,5%	97,5%	7 500	1 890	9 255	9 028
235	3,2%	96,8%	5 319	3 951	9 270	8 982
241	5,7%	94,3%	6 921	2 979	9 636	9 089
247	5,5%	94,5%	8 568	1 656	10 224	9 665
251	3,7%	96,3%	8 730	1 989	10 413	10 037
267	4,1%	95,9%	7 983	3 744	11 727	11 256
281	5,7%	94,3%	11 664	2 430	14 181	13 373

282	4,9%	95,1%	11 628	2 772	14 400	13 696
284	2,3%	97,7%	12 420	2 331	14 751	14 420
288	4,1%	95,9%	12 564	2 952	15 516	14 885
289	4,4%	95,6%	13 194	2 340	15 534	14 855

MUNKADOKUMENTUM